

# قطرہ ترجمہ القرآن

از: شیخ الحدیث مولانا عبدالغزیز علوی

وحی کی اقسام

اللہ تعالیٰ کا فرمان ہے

وماکان لبشر ان یکلمہ اللہ الا وحیاً او من وراء حجاب او  
یرسل رسولاً فیوحی باذنه ما یشاء انه علی حکیم۔ (سورۃ  
شوری آیت نمبر ۵)

اور کسی انسان کی طاقت نہیں کہ اس سے اللہ تعالیٰ گفتگو کرے مگر وحی کے ذریعے یا  
پردے کی اوٹ سے یا کسی فرشتہ کو بھیجے پس وہ اس کے اذن سے جو چاہے وحی  
کرے وہ بڑا عالی مقام اور بڑا ہی حکیم ہے۔

اس آیت مبارکہ سے معلوم ہوتا ہے کہ اللہ تعالیٰ کے انسان سے کلام  
کرنے کے تین طریقے ہیں۔

(۱) کلام بذریعہ وحی۔ (۲) کلام من وراء حجاب (پردہ کی اوٹ سے)۔ (۳) کلام بذریعہ  
ارسال رسول۔ یعنی بواسطہ فرشتہ۔

اسی طرح پہلی دو صورتیں یا طریقے بلاواسطہ ملک ہیں اور تیسرا طریقہ بواسطہ  
ملک ہے۔

اس طرح اللہ تعالیٰ سے کلام کی بنیادی اور اساسی طور پر دو صورتیں بنتی ہیں

بلاواسطہ (۲) بالواسطہ۔ ان ہر دو صورتوں کے تحت پھر مختلف صورتوں اور کیفیتوں کو اختیار کیا گیا۔ کلام بلاواسطہ کی مندرجہ ذیل صورتیں ہیں۔

### ۱۔ القاء فی الروع

اللہ تعالیٰ پیغمبر کے دل پر اپنا کلام القاء فرماتا ہے اور پیغمبر اس کو محفوظ کر لیتا ہے اگر یہ وحی متلو کی صورت ہو تو الفاظ کا القاء ہو گا وگرنہ مضمون کا القاء ہو گا۔ جب کہ بعض احادیث میں آیا ہے القی فی روعی میرے دل میں یہ بات ڈالی گئی ہے یہ جاگتے وقت کی صورت ہے

۲۔ اللہ تعالیٰ پردے کی اوٹ سے کلام کرتا ہے اور رسول اللہ تعالیٰ کا کلام سنتا ہے لیکن اس کو دیکھتا نہیں جیسا کہ اللہ تعالیٰ نے موسیٰ علیہ السلام سے کلام کی۔ یا شب معراج کے موقعہ پر حضور اکرم ﷺ سے کی۔ موسیٰ علیہ السلام نے کلام سن کر ہی زیارت کی درخواست پیش کی تھی۔

### ۳۔ نیند میں کلام (رویائے صالحہ)

نیند میں اللہ تعالیٰ اپنی بات پیغمبر کے دل میں ڈال دے۔ جیسا کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کو منام میں بچے کے ذبح کرنے کا حکم دیا گیا۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں

اول مابدء بہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ من الوحی الرویا  
الصالحۃ

پہلے پہل وحی کا آغاز رویائے صالحہ سے ہوا۔

نہند میں کلام کی ایک صورت یہ بھی ہے کہ آپ نے فرمایا

اتانی ربی فی احسن صورة فقال فیہم یختصم الملا الاعلی  
اللہ تعالیٰ انتہائی خوبصورت شکل میں میرے سامنے آیا اور فرمایا ملااعلیٰ کس مسئلہ پر  
بحث و مباحثہ کر رہی ہے۔

کلام بالواسطہ کی بھی مختلف صورتیں ہیں۔ (یعنی بواسطہ ملک)

پہلی قسم: نفث فی الروح

فرشتہ پیغمبر کے دل میں کسی چیز کا القاء کرے۔ مستدرک حاکم میں ہے

ان روح القدس نفث فی روعی ان نفسان تموت حتی  
تستكمل رزقها فاتقوا الله واجملوا فی الطلب  
روح القدس (جبریل) نے میرے دل میں یہ بات ڈالی ہے کہ کوئی نفس اس وقت  
تک فوت نہیں ہوگا جب تک وہ اپنا رزق پورا پورا حاصل نہ کر لے۔ اسی لئے تم  
اللہ تعالیٰ کی حدود کی پابندی کرو اور رزق کی طلب و تلاش میں اچھا (جائز و حلال) طریقہ  
اختیار کرو۔

دوسری قسم: مثل صلصلة الجرس

گھنٹی کی آواز کی طرح آنا۔ جیسا کہ آپ کا فرمان ہے

احيانا ياتيني مثل صلصلة الجرس

کہ کبھی کبھی گھنٹی کی آواز کی طرح آتی ہے۔

یہ صورت بعض حضرات کے نزدیک وحی بلاواسطہ کی صورتوں میں سے

ایک صورت ہے کیونکہ اس کے بقول یہ آواز، آواز الہی تھی۔ اور بقول بعض یہ وحی بالواسطہ کی صورت ہے کیونکہ یہ فرشتہ کی آواز تھی۔ لیکن مختلف حدیثوں سے ایسے معلوم ہوتا ہے کہ یہ وحی بالواسطہ ہی کی صورت ہے۔ لیکن اس میں فرشتہ کی شکل نظر نہیں آتی تھی۔ محض اس کی آواز سنائی دیتی تھی۔ اس لئے آپ کا جسم اطہر اس سے بہت متاثر ہوتا تھا۔ اور آپ پر اس کے مختلف اثرات ظاہر ہوتے تھے۔ کبھی آپ سونے والے کی طرح خراٹے لیتے، کبھی آپ کے رونے مبارک کا رنگ بدل جاتا۔ حضرت یعلیٰ بن صفوان کی روایت ہے کہ میں نے کپڑے کے اندر سر ڈال کر دیکھا فاذا هو ممر الوجه دھویغظ۔ آپ کا چہرہ مبارک سرخ ہو گیا تھا اور آپ خراٹے لے رہے تھے۔ حافظ ابن کثیر نے امام احمد کے حوالہ سے حضرت عبادۃ بن صامت کی روایت نقل کی ہے

کان رسول اللہ اذا نزل علیہ الوحی اثر علیہ و کرب لذلک و تغیر وجہہ

جب رسول اللہ ﷺ پر وحی نازل ہوتی تو اس کا اثر آپ پر نمایاں ہوتا اور آپ گھٹن و اضطراب مموس فرماتے اور چہرہ اقدس کا رنگ بدل جاتا۔ حضرت عبادۃ کی دوسری روایت ہے

کان اذا نزل علیہ الوحی نکس راسہ و نکس اصحابہ رؤسہم جب آپ پر وحی نازل ہوتی آپ سر جھکا لیتے اور آپ کے ساتھی بھی سر جھکا لیتے۔ بعض دفعہ آپ پر ایک قسم کی غنودگی طاری ہو جاتی۔ صحیح مسلم کی روایت

ہے

بینما رسول اللہ بین اظہر مافی المسجد اذا غفی اغفاء ثم رفع راسہ متبسمًا قلنا ماضحکک یا رسول قال انزلت علی

انفا سورة فقره بسم الله الرحمن الرحيم انا اعطيناك الكوثر  
(الخ)

نبی اکرم ﷺ مسجد میں ہمارے درمیان تشریف فرما تھے کہ آپ پر غنودگی طاری ہو گئی پھر آپ نے مسکراتے ہوئے سر اٹھایا۔ ہم نے پوچھا حضور اکرم آپ کیوں ہنس رہے ہیں آپ نے فرمایا مجھ پر ابھی ایک سورۃ اتری ہے پھر آپ نے بسم اللہ الرحمن الرحیم پڑھ کر سورۃ کو ثر سنائی۔

بعض دفعہ وحی کا یہ اثر ہوتا کہ آپ پسینہ سے شرابور ہو جاتے، حضرت

عائشہ رضی اللہ عنہا بیان فرماتی ہیں

ولقد رايتہ ينزل عليه الوحي في اليوم الشديد البرد فيصم

عنه وان جبينه يتفصد عرقا

میں نے آپ کو دیکھا کہ انتہائی سردی کے موسم میں آپ پر وحی نازل ہوتی ہے۔ پھر جب یہ کیفیت دور ہوتی تو آپ کی پیشانی سے پسینے کے فوارے پھوٹ رہے ہوتے۔ بلکہ آپ پر اس وحی کی شدت کا اثر دوسری چیزوں پر بھی پڑتا تھا۔ مستدرک حاکم میں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کی روایت ہے

كان رسول الله صلى الله عليه وسلم اذا اوحى اليه لم يستطع

احد منا ان يرفع اليه بصره حتى ينقض الوحي

جب رسول اکرم ﷺ کی طرف وحی نازل ہوتی تھی تو ہم میں سے کوئی بھی آپ کی طرف اس وقت تک نظر اٹھا کر نہیں دیکھ سکتا تھا جب تک وحی کا نزول ہوتا رہتا۔

یا وحی کا نزول ختم نہ ہوتا۔ بخاری شریف میں حضرت زید بن ثابت رضی اللہ عنہ

کی روایت میں وحی کے نزول کے اثر کو اس طرح بیان کیا گیا ہے کہ

فانزل الله تعالى على رسوله و فخذہ على فخذی فثقلت على

حتی خشیت ان ترض فخذی  
 اللہ تعالیٰ نے اپنے رسول پر وحی نازل فرمائی اور آپ کی ران میری ران پر تھی مجھ پر  
 اس کا اس قدر بوجھ پڑا کہ مجھے اپنی ران کے ٹوٹنے کا اندیشہ لاحق ہو گیا۔  
 حافظ ابن کثیر سورۃ منزل میں لکھتے ہیں

ان کان لیوحی الی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم وهو علی  
 راحلته فتضرب بجرانها  
 کہ آپ سواری پر ہوتے اور وحی کا نزول شروع ہو جاتا تو سواری بیٹھ جاتی۔  
 وحی کا نزول جب کصلصۃ البرس ہوتا تو صحابہ کرام کو کہ وہی النحل مموس  
 ہوتا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی روایت ہے

کان اذا نزل علی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یسمع عند  
 وجہہ کدوی النحل  
 جب حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف وحی اترتی تھی تو آپ کے چہرہ مبارک  
 کے پاس شد کی مکھیوں کی بھنبھناہٹ جیسی آواز سنائی دیتی تھی۔

### صلصۃ کی حقیقت

بعض حضرات کے نزدیک یہ شدید ترین صورت (کیونکہ آپ کا فرمان ہے  
 وحواشہ علیٰ یہ شدید ترین صورت تھی) اللہ تعالیٰ کی آواز تھی۔ اس کیلئے ان مختلف  
 حدیثوں سے استدلال کیا گیا ہے۔ جن میں اللہ تعالیٰ کے تکلم بالوحی کا تذکرہ ہے۔  
 حضرت عبد اللہ بن مسعود کی روایت ہے کہ

اذا تکلم اللہ بالوحی سمع اہل السموت صلصۃ کصلصۃ  
 السلسلہ علی صفوان فیفرعون (اتقان)

جب اللہ تعالیٰ وحی کے ساتھ کلام فرماتے ہیں تو آسمانوں والے ایسی گھن گھناہٹ سنتے ہیں جیسی چٹان پر زنجیر مارنے سے پیدا ہوتی ہے۔

لیکن اس حدیث کے الفاظ سے واضح ہوتا ہے اس وحی کا تعلق فرشتوں سے ہے۔ حضور اکرم ﷺ سے اس کا تعلق نہیں ہے۔ امام بخاری نے باب بدء الخلق کے تحت کیفیت یا تیک الوحی آپ کے پاس وحی کیسے آتی ہے۔ کے جواب میں جو الفاظ نقل کئے ہیں ان سے صاف واضح ہوتا ہے یہ آواز فرشتہ کی آمد پر پیدا ہوتی تھی۔ آپ سے سوال ہوا کیفیت یا تیک الوحی آپ نے جواب میں فرمایا

كل ذالك ياتيني الملك احياناً في مثل صلصلة الجرس فيفصم عني و قدوعيت عنه ما قال وهو اشدّه علي  
 ہر صورت میں میرے پاس فرشتہ آتا بعض دفعہ گھنٹی کی آواز کی جیسی صورت میں پھر یہ کیفیت مجھ سے دور ہوتی تو اس نے جو کچھ کیا ہوتا میں یاد کر چکا ہوتا اور وحی کی یہ صورت میرے لئے شدید ترین ہوتی۔

اس حدیث کے یہ الفاظ وقدوعيت عنه ما قال صاف دلالت کرتے ہیں کہ یہ آواز فرشتہ کی تھی۔ اللہ تعالیٰ یا فرشتہ کے پروں کی آواز نہ تھی۔ امام خطابی صلصلہ کے بارے میں لکھتے ہیں

انه صوت متدارك يسمعه ولا يتبينه اول ما يسمعه حتى يفهمه •  
 بعد

وہ مسلسل آواز ہوتی جس کو آپ سنتے تھے لیکن سنتے ہی واضح نہیں ہوتی تھی بعد میں آپ کو سمجھ آجاتی تھی۔

صلصلہ کی حکمت

امام خطابی فرماتے ہیں

الحكمة في ان يقرع سمعه الوحي فلا يبقى فيه مكانا لغيره  
اس آواز کے پہلے سنانے کی حکمت یہ تھی کہ آپ کے کان تک وحی اس طرح پہنچے  
سکے کسی اور چیز کیلئے سننے کی گنجائش نہ رہے۔ عبداللہ بن عمر کی روایت جو مسند احمد  
میں۔ اس سے بھی اس کی تائید ہوتی ہے کہ

سألت النبي صلى الله عليه وسلم هل تحس بالوحي؟ فقال  
اسمع صلاصل ثم اسكت عند ذلك فما من مرة يوحى الي  
الاطنت ان نفسى تقبض

میں نے نبی اکرم ﷺ سے پوچھا کیا آپ وحی کو محسوس فرماتے ہیں آپ نے  
جواب دیا میں آوازیں سنتا ہوں تو اس وقت خاموش ہو جاتا ہوں تو اس طرح جب  
بھی وحی آتی ہے مجھے خیال ہوتا ہے میری جان قبض کی جا رہی ہے۔

وجہ شدت

امام زرکشی لکھتے ہیں

التنزيل له طريقان احدهما ان رسول الله صلى الله عليه وسلم  
انخلع من الصورة البشرية الى الصورة الملكية واخذه من  
جبريل- والثانى ان الملك انخلع الى البشرية حتى ياخذ  
الرسول منه والاول اصعب الحالين

نزول وحی کے دو طریقے ہیں ایک تو یہ کہ رسول اکرم ﷺ انسانی شکل و صورت  
سے نکل کر ملکی شکل و صورت میں چلے جائیں اور جبریل سے وحی اخذ کر لیں۔  
دوسرا طریقہ یہ ہے فرشتہ اپنی شکل سے انسانی شکل اختیار کرے تاکہ رسول اکرم



اس سے وحی حاصل کر لیں۔ پہلی حالت سخت ترین ہوگی۔

حافظ ابن حجر لکھتے ہیں

هذه الصفة اشدها وهو واضح لان انفسهم من كلام مثل الصلصلة اشكل من الفهم من كلام الرجل بالتخاطب المعهود. والحكمة فيه ان العادة جرت بالمناسبة بين القائل والسماع وهي هنا اما باتصاف السماع بوصف القائل بغلبة الروحانية وهو النوع الاول داما باتصاف القائل بوصف السماع وهو انبشيرية وهو النوع الثاني والاول اشد بلاشك

صلصلة البرس والی صورت سخت ترین تھی اور یہ کھلی حقیقت ہے کیونکہ جھٹکار جیسی صورت سے کلام کا مفہوم و معنی سمجھنا زیادہ مشکل ہے اس سے کہ انسان جس کلام کا نادہی ہے اس انداز سے گفتگو کی جائے اور وہ اس کا مفہوم سمجھے اور اس کا سبب و حکمت یہ ہے۔ کہ عادیہ مشتمل اور سماع میں مناسبت کا ہونا ضروری ہے اور یہاں (وحی کے سلسلہ میں) اس کی دو صورتیں بن سکتی ہیں۔

۱- سماع۔ مشتمل کی شکل و صورت کو اختیار کرے اور اس پر روحانیت و ملکیت کا غلبہ ہو جائے۔

۲- مشتمل۔ سماع کی صورت اپنائے یعنی اس پر بشریت کا رنگ غالب ہو، یقیناً انسان کا بشریت سے نکل کر ملکوتیت کو اپنانا انتہائی مشکل ہے۔

یہ ایک کھلی حقیقت ہے جب انسانی صورت بشری سے نکل کر صورت ملکیتی اختیار کرے گا تو اس کے اعصاب شدید طور پر متاثر ہوں گے اور وہ اس میں انتہائی شدت و سختی محسوس کرے گا اگرچہ بار بار اس صورت حال سے واسطہ پڑنے کے بناء پر اس شدت و صعوبت کو برداشت کرنا آسان ہو جائے گا۔

وحی بالواسطہ کی تیسری قسم  
فرشتہ کا انسانی شکل میں آنا ہے جیسا کہ بخاری شریف کی روایت میں آپ کا فرمان ہے

واحيانا يتمثل لي الملك رجلا فيكلمني فاعني مايقول  
کبھی کبھی فرشتہ میرے پاس انسانی شکل میں آکر گفتگو کرتا ہے تو وہ جو کچھ کہتا ہے میں اسے یاد کر لیتا ہوں۔

لام ابو عوانہ نے اپنی صحیح میں اس صورت کیلئے آپ سے یہ الفاظ نقل کئے ہیں "وحو احوذ علی" یہ وحی کی صورتوں میں سے آسان ترین صورت ہے۔

### چوتھی قسم

فرشتہ کا اپنی اصل شکل میں آنا جیسا کہ پہلی وحی کے وقت فرشتہ اپنی شکل میں آیا تھا۔ اور پھر قدرت وحی کے بعد سورۃ مدثر کے وقت بھی اپنی شکل میں آیا۔ جبریل اپنی شکل میں صرف دو دفعہ ہی وحی لے کر آیا۔

### پانچویں قسم

فرشتہ کا آپ کے پاس نیند کی حالت میں آنا۔ جیسا کہ سورۃ کوثر کے نزول کے سلسلہ میں آیا ہے۔

بينما رسول الله صلى الله عليه وسلم بين اظهرنا في المسجد  
اذ اغفى اغفاه

آپ مسجد میں صحابہ کرام میں تشریف فرما تھے کہ آپ پر جھبکی طاری ہوئی۔ آپ باقی ص ۳۶ پر